

ONE@NCEPT

Kühlgerät



10029741

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

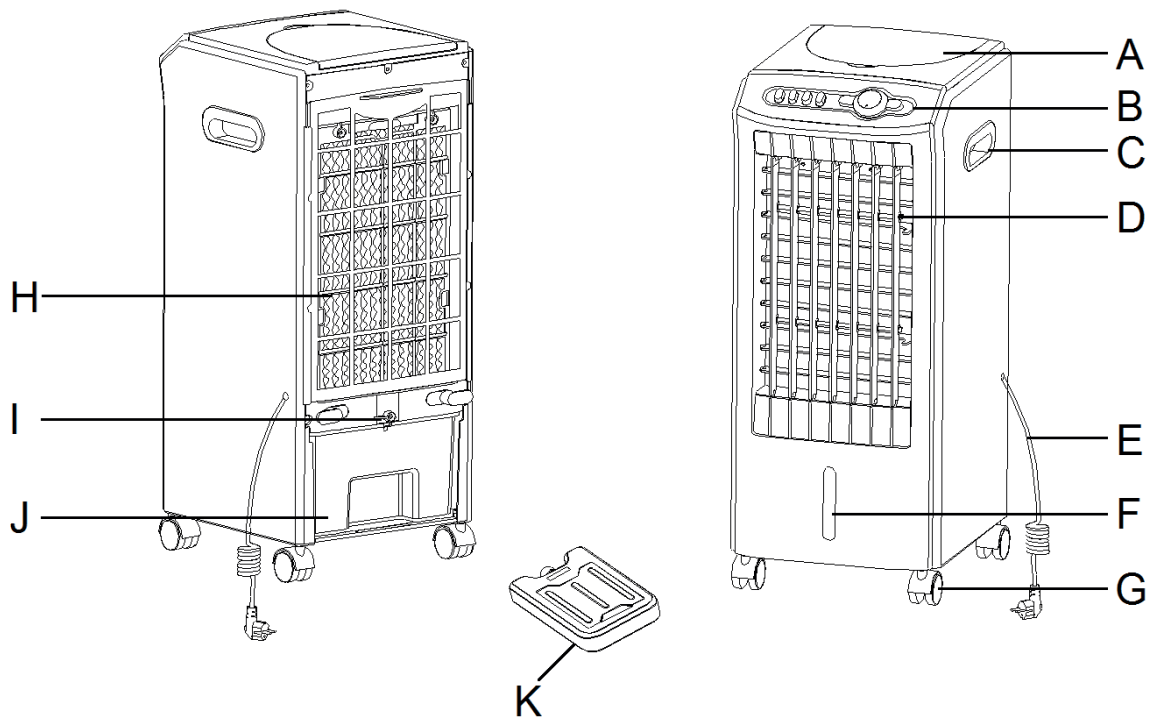
Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Verbinden Sie bitte das Gerät mit einer Steckdose mit einer Wechselspannung von 220V bis 240V, wie auf dem Typenschild angegeben.
- Schalten Sie immer das Produkt in die Position OFF und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn Sie es länger nicht verwenden.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht unter Teppichböden verlaufen oder decken es mit Fußmatten, Läufern oder dergleichen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht in den Gehbereich, sondern dort, wo nicht darüber gestolpert werden kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nach Fehlfunktionen, z.B. nachdem es fallen gelassen oder auf eine andere Art und Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, wenden Sie sich an unseren Kundendienst oder lassen Sie das Kabel von einem ausgebildeten Fachmann oder in einer Fachwerkstatt tauschen.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Bei der Verwendung soll der Abstand von der Wand oder einer Ecke nicht weniger als 20cm sein, damit die Lufteinlässe oder Abluftöffnungen nicht versperrt werden. Das Gerät darf sich nicht unmittelbar unter oder neben einem Vorhang oder ähnlichem befinden.
- Stecken Sie während des Betriebs, um Gefahren zu vermeiden keine Finger oder andere Gegenstände in den Grill. Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe oder Abluftöffnungen auf irgendeine Art und Weise.
- Füllen Sie nicht mehr Wasser in den Tank, als die Markierung für maximalen Wasserstand erlaubt. Füllen Sie kein Wasser ein- bzw. nach, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Produkt mit dem Wasser in dem Tank bewegen möchten, stecken Sie es aus der Steckdose und rollen Sie es nur langsam zu dem neuen Ort, so dass kein Wasser verschüttet wird.
- Halten Sie den Kühlakku von Kindern fern; die chemische Substanz darin ist bei Verschlucken schädlich. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Kühlakku nicht in direkter Sonneneinstrahlung liegt. Der Kühlakku kann über 5 Jahre verwendet werden. Bei einer Verschrottung des Gerätes befolgen Sie die Vorschriften über die Entsorgung von Kühlgeräten.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf dem ebenen, trockenen Boden.
- Seien Sie bitte vorsichtig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von den Kindern, Körperbehinderten oder Alten verwendet wird. Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nur nach ausführlicher Einweisung benutzt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **HEBEN SIE BITTE DIESE ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH AUF.**

Technische Daten

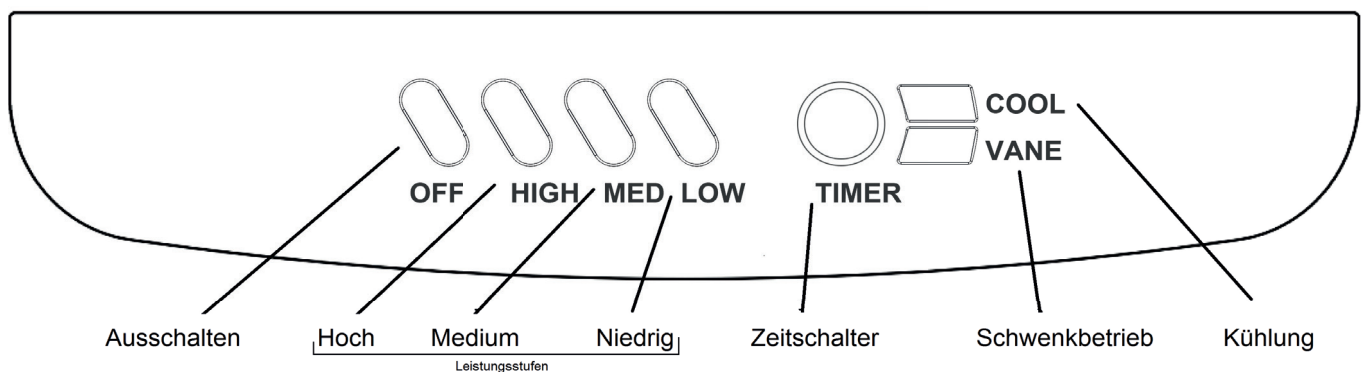
Artikelnummer	10029741
Netzspannung und Frequenz	220-240V ~50-60Hz
Nennleistung	65W
Kapazität des Wassertanks	8.0l
Wasserverbrauch	1l/h

Geräteübersicht



Obere Abdeckung	A	G	Rückseitige Blende
Bedienfeld	B	H	Luftfilter
Griff	C	I	Verschlusshebel
Lamellen / Luftauslass	D	J	Wassertank
Netzkabel und -stecker	E	K	Kühlakku
Sichtfenster für Wasserstand	F		

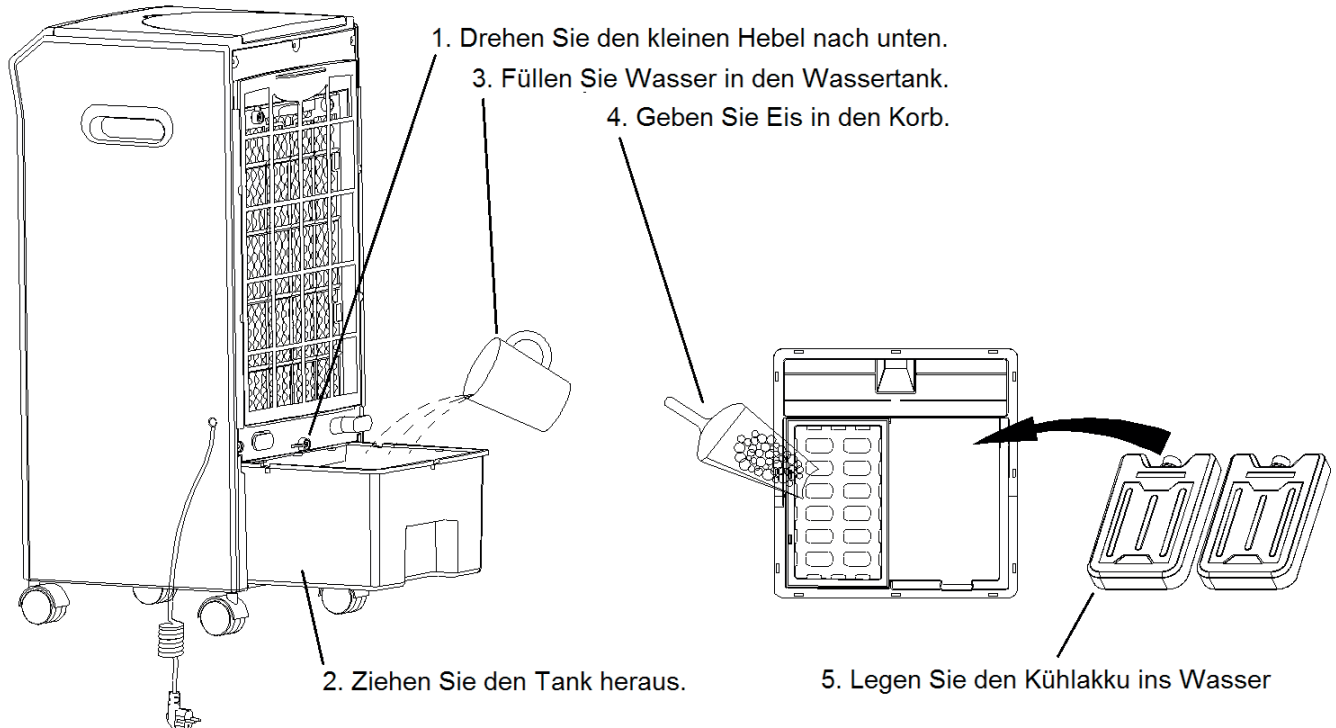
Bedienfeld



Timer	Stellen Sie den Timer auf bis zu 120 Minuten ein.	Cool	Schaltet die Kühlfunktion hinzu.
Vane	Drücken Sie diesen Knopf, um die Ausrichtung der Lamellen zu variieren und so einen größeren Raum abzudecken.	Off	Ausschalten
High/ Med/ Low	Die Leistungsstufen des Gebläses (Hoch, Medium, Niedrig)		

Bedienung

Achten Sie bitte bei der Verwendung des Gerätes darauf, dass es sich auf einer ebenen und harten Oberfläche befindet. Wenn es auf einer Steigung oder Neigung aufgestellt wird, kann es beschädigt werden. Legen Sie nun bitte den Eisbehälter in den Wassertank:



Stecken Sie den Stecker direkt in die Standard-AC-Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose steckt.

Drücken Sie „Vane“, um den Bereich vergrößern möchten, den das Gebläse überstreicht. Die inneren, vertikalen Lamellen schwenken nun im Takt einiger Sekunden. Schieben Sie die horizontalen Lamellen nach oben oder unten; so können Sie die Windrichtung manuell verändern.

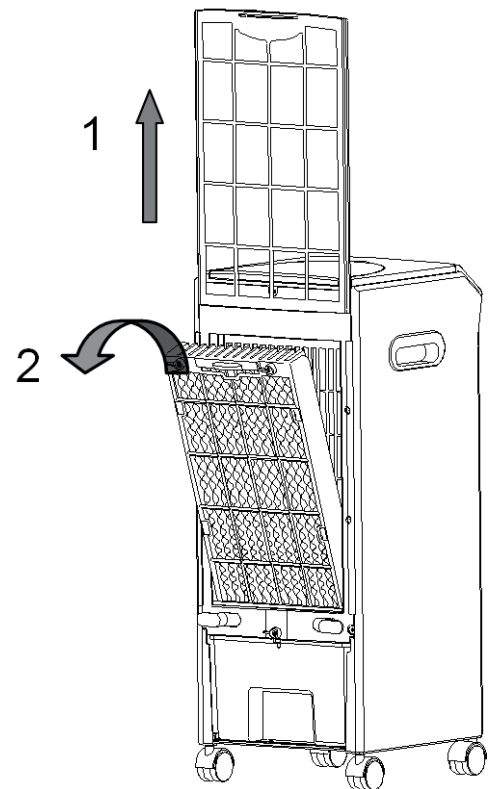
Die Kühlfunktion („Cool“) kann nur zugeschaltet werden, wenn der Ventilator in Betrieb ist.

- Bevor Sie das Gerät im Kühlmodus betreiben, prüfen Sie die ordnungsgemäße Position des Wassertanks. Dann füllen Sie sauberes, kaltes Wasser ein. Beachten Sie bitte die Wasserstandanzeige, um eine Überfüllung zu vermeiden. Drücken Sie den Knopf „Cool“ nach dem Einfüllen des Wassers, und das Gerät beginnt, kühlere Luft zu blasen.
- Zur Steigerung des Kühleffekts können Sie zusätzlich den Kühlakku in den Wassertank legen. Hinweise: Vor der Verwendung des Kühlakkus müssen Sie den Deckel abnehmen und sauberes, kaltes Wasser einfüllen, bis der maximale Wasserstand erreicht ist. Stecken Sie den Deckel wieder auf, und legen Sie den Kühlakku für 1 bis 2 Stunden in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks oder in einen Gefrierschrank, bis das Wasser komplett gefroren ist.
- Für eine Reinigung ziehen Sie den Wassertank immer heraus. Seien Sie vorsichtig, um den Ansaugstutzen nicht abzubrechen.

Ausbau des Wabenverdunsters für Reinigungszwecke:

1. Ziehen Sie bitte den Luftfilter nach oben heraus.
2. Drehen Sie den kleinen Hebel nach oben.
3. Entfernen Sie den Wabenverdunster.
4. Reinigen Sie Luftfilter und Wabenverdunster mit warmem Leitungswasser.

Drücken Sie OFF, um das Gerät abzuschalten. Ziehen Sie zur Sicherheit auch den Stecker aus der Steckdose.



Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Ventilator zum Stillstand kommen, bevor Sie das Gerät und seine Teile reinigen.
- Reinigen Sie die Außenfläche des Gerätes mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

ACHTUNG: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel wie z.B. Wasch- oder Scheuermittel. Lassen Sie den Innenraum nicht durch Überlaufen nass werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Nach spätestens einer Woche Verwendung sollten Sie das Wasser im Tank durch frisches, sauberes Wasser ersetzen. Denken Sie auch daran, den Filter zu reinigen, indem Sie den Filter ausschrauben und die Filterwiege abbauen. Dieser sollte mit milder Seifenlösung gereinigt werden und danach erst wieder eingesetzt werden, wenn er trocken ist.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, stellen Sie sicher, dass Sie es aus der Steckdose herausziehen, das Wasser entleert ist und es wieder in seinem ursprünglichen Aufbewahrungskasten gelegt wird, bevor es später verwendet wird.
- Bei einer Betriebsstörung versuchen Sie nicht, den Lüfter selbst zu reparieren. Dies kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
206/2012/EU (EVPG)
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

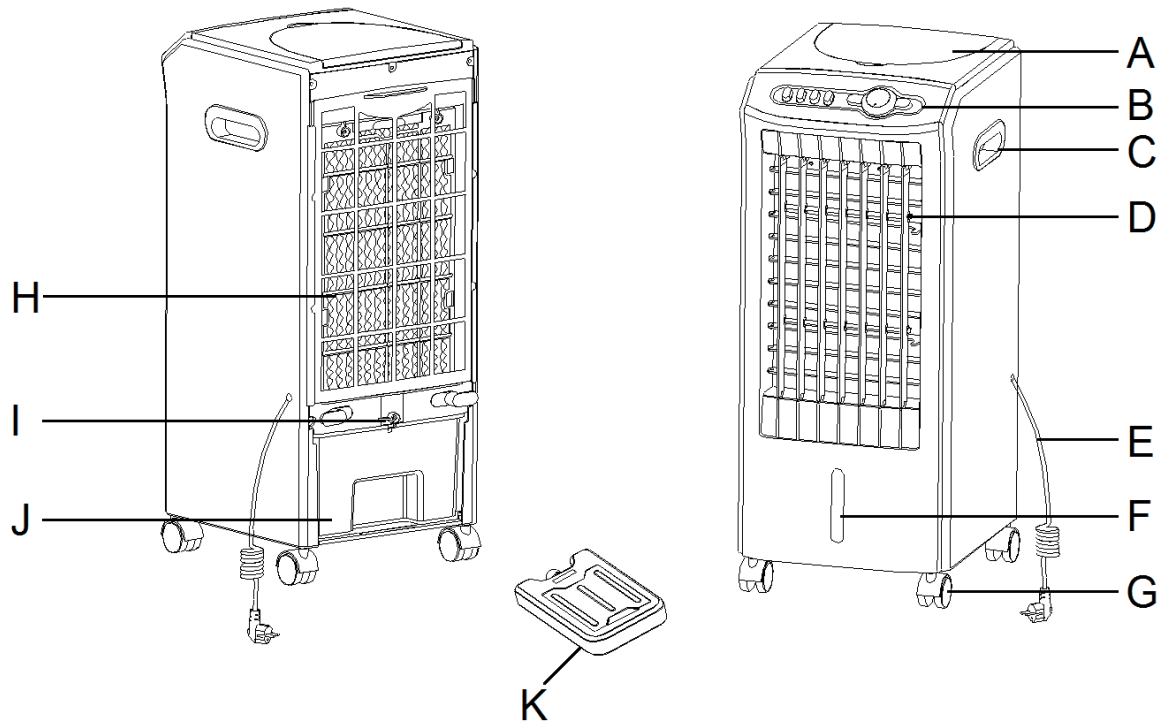
Safety Instructions

- The product is for household use only.
- Connect the appliance to single-phase AC supply of the voltage specified on the rating label.
- Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
- Extreme caution is necessary when the appliance is near children, invalids or elderly person.
- Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- Use the appliance in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 20cm should be kept away from wall or corner to ensure the air intakes or exhaust openings should not be blocked unexpectedly. The unit must not be located immediately below or besides a curtain or the likes.
- Do not insert or allow fingers or any other objects into grill to avoid a mechanical danger when in use. Do not block air intakes or exhaust openings in any manner.
- Adequate clean water should be put into the tank within the water level limits as shown by the water level indicator. Make sure that you DO NOT add water whilst the power is on.
- If you want to move the product whilst water is in the tank, unplug it and push it slowly and very lightly on the side of the unit to avoid water spillage. The best method would be to drain the unit using the valve at the bottom of the unit.
- Please keep the ice pack box provided away from children, as it is a chemical based substance that is harmful if swallowed. Also make sure that the ice pack is not placed in direct sunshine. The ice pack can be used over 5 years. When scrapping the appliance, follow the regulations concerning the disposal of ice packs.
- Use the appliance on flat, dry floor only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications

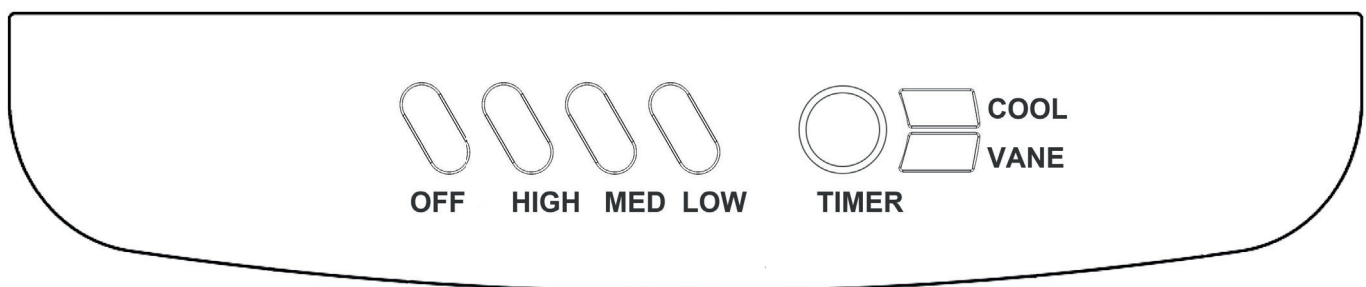
Article no.	10029741
Rated Voltage & Frequency	220-240V ~50-60Hz
Rated Power	65W
Capacity of water tank	8.0l
Water consumption	1l/h

Structure and Parts



Top cover	A	G	Rear cover
Control panel	B	H	Air filter
Handle	C	I	Knob
Lamellar air outlet	D	J	Water tank
Power cord and plug	E	K	Ice pack
Water level indicator window	F		

Control panel:

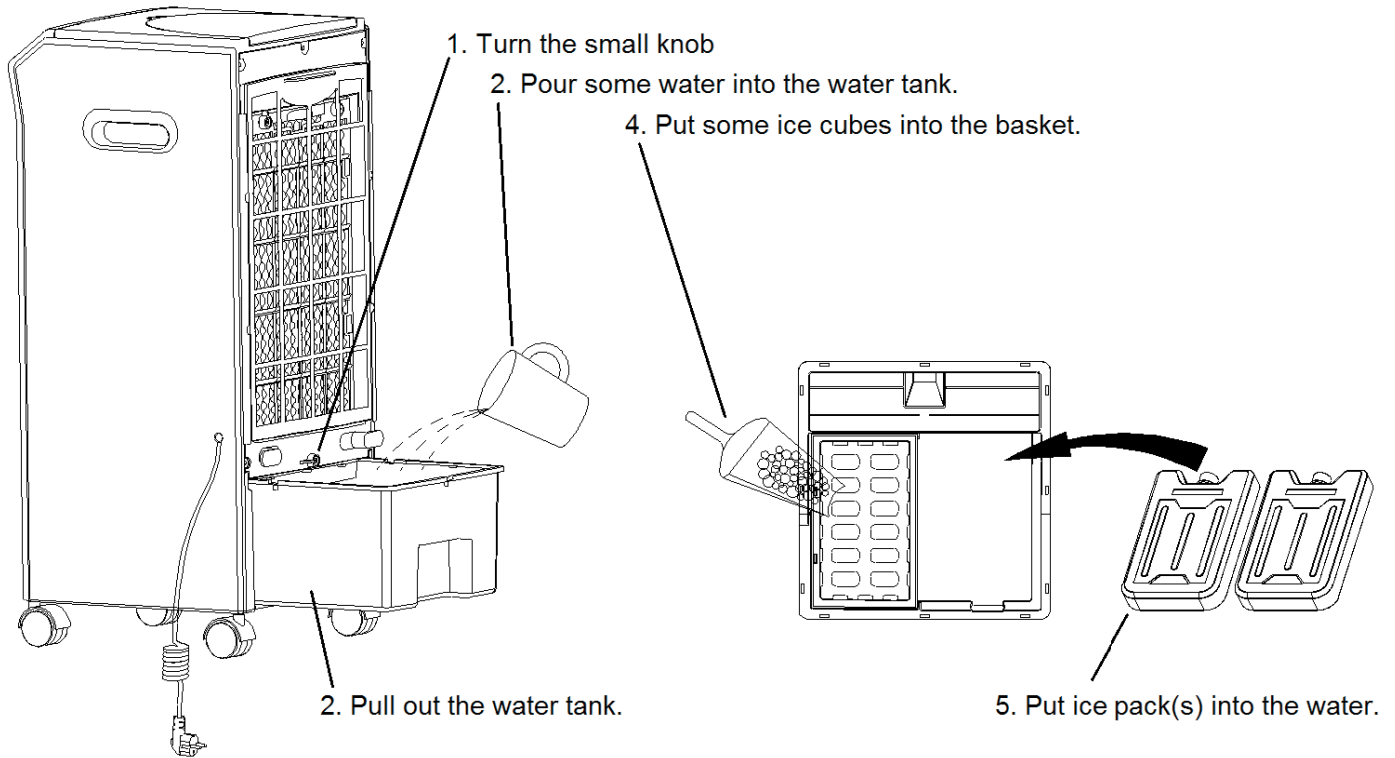


Timer	Set the timer to 120min max.	Cool	Switch the cooling function on/off
Vane	The lamellar grill starts moving to gain more air circulation.	On/Off	Power off
High/ Med/ Low	Switch on/off high, medium or low power modes.		

INSTRUCTIONS FOR USE

When using the appliance, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it does not stand properly.

Fill the water tank:



Insert the plug directly into a standard AC socket-outlet. Be sure the plug fits tightly into outlet.

Turn the timer knob to ON position.

Press the LO/MI/HI buttons to set the desired fan speed (Low/Medium/High).

If you want to enlarge the blast area in your room, press the VANE button, the fan will blast your room in large scope. To stop oscillating, just press the VANE button again. Moving the horizontal louvers either up or down can make further wind direction enhancements.

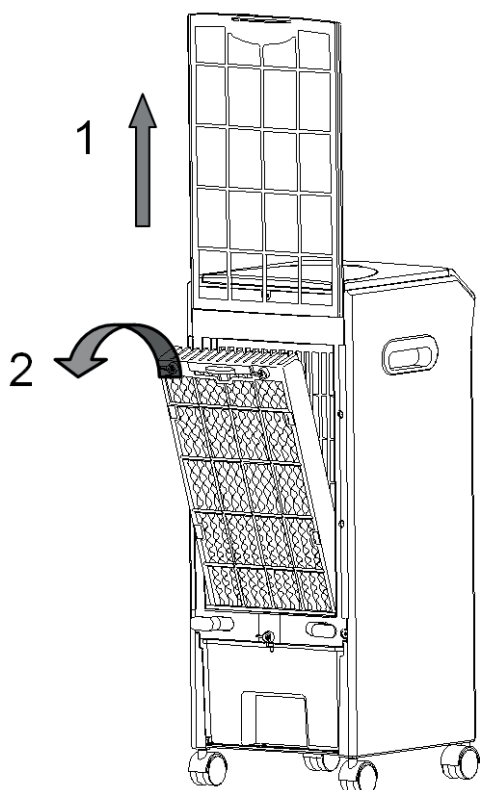
Cool button: The cooling function can only be set with the fan operating.

- Before operating the unit in Cool mode, make sure that water tank is properly fixed. Then proceed to add clean water into the water tank. While adding the water, make sure that you keep an eye on the water level indicator to make sure that you do not OVER or UNDER FILL the unit. Press the button Cool after you have added the water and the unit should commence to blow cooler air.
- If you find that the air after Step 1 is still not cool enough, you can add additional ice block into the water tank or ice basket directly by drawing out the water tank. Be sure not to exceed the water tank capacity otherwise damage to the unit or electric shock may occur.

Note: Before using ice cubes, firstly you must remove the lid from the ice cubes box and add clean water into the ice pack box until reaching the water level scale, then turn the lid back to the ice cubes box and wait for 15 minutes; secondly you should place it in your refrigerator and let the ice cubes freeze for 1 to 2 hours.

You may pull out the water tank completely, then replace water in the water tank or clean water tank.

How to disassemble the dust-proof bracket and honeycomb filter



1. Pull out the dust-proof bracket
2. Rotate the knobs outwards like left image

To turn off the unit just press the button OFF.

To completely shut the unit off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

Maintenance

- Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan blower to stop acting before clean it.
- Clean the external surfaces of the unit with a soft damp (not dripping wet) cloth.

WARNING:

- Do not immerse the unit in water.
- Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
- Do not allow the interior (especially the PCB) to get wet as this could create a hazard.
- After extended periods of use, be sure to replace the water in the tank with fresh clean water at least weekly. Also remember to clean the filter by unscrewing the filter and removing the filter cradle. It should be cleaned in a mild soapy solution and then left to dry before replacing the filter.
- When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket, water is drained thoroughly and it is placed back into its original box for storage until later use.
- In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

NOTICE

If the machine is turned off from cool wind function, before the cleaning, please keep it work under normal wind for 5 minutes in order to dry the wet curtain.

To make optimal use of the machine to maintain and extend the life of the machine, be sure to maintain with the instructions required by the following:

Clean the wet curtain	Once every two weeks
Clean the water box	Once every two weeks
Clean the filter plate	Once every week
Clean the filter sponge	Once every two weeks

Note: Make sure to cut the power when cleaning, if the environment is not good (for example, too much dust, poor water quality) the cleaning frequency must be increased!

Environment Concerns



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
206/2012/EU (ErP)

Cher client,

Nous tenons tout d'abord à vous féliciter pour l'achat de cet appareil. Veuillez suivre attentivement les instructions de branchement et d'utilisation présentes dans cette notice afin d'éviter tout accident et dommage. Les dommages survenus suite au non respect de ces instructions ne sont pas pris en charge par la garantie.

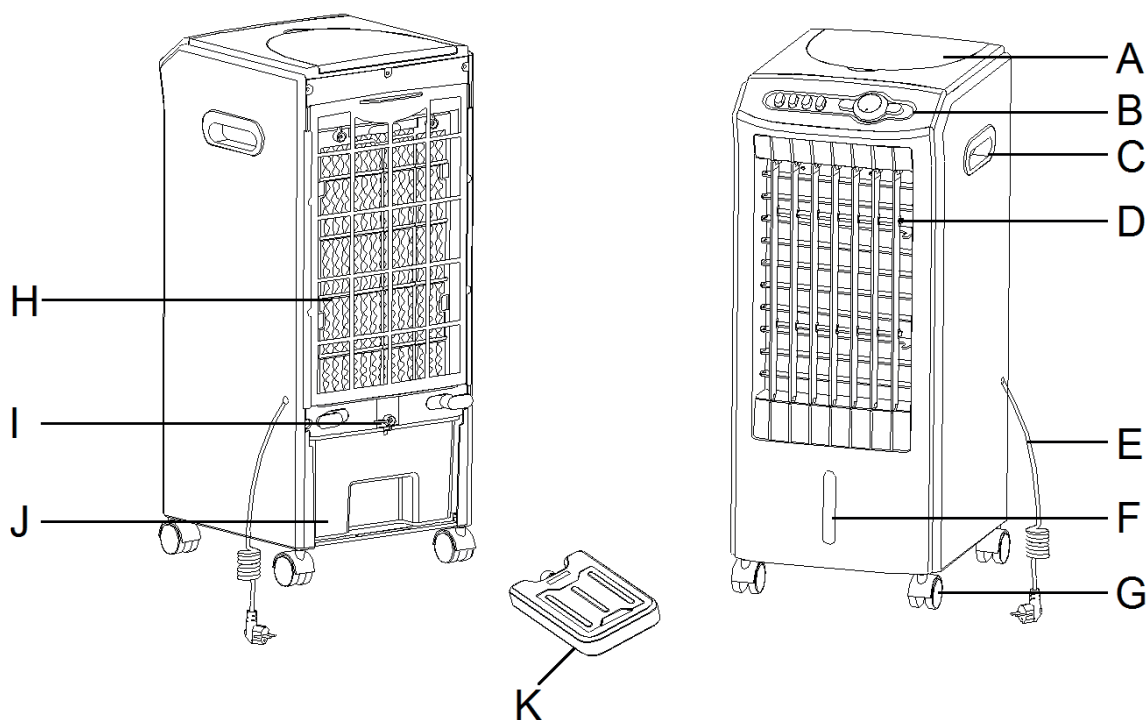
Instructions de sécurité

- Ce produit convient seulement à un usage à domicile.
- Branchez l'appareil sur une prise à courant alternatif de 220 à 240V, tel qu'indiqué sur l'appareil.
- Éteignez toujours l'appareil en le mettant en position OFF et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas le câble courir sous un tapis ou un autre tissu. Placez le câble de sorte à ce que personne ne se prenne les pieds dedans.
- N'utilisez plus l'appareil si le câble ou la prise est abîmé ou si l'appareil a subi un quelconque dommage.
- Si le câble est abîmé, adressez-vous à notre service client ou faites réparer le câble par du personnel qualifié.
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien aéré. En fonctionnement, un espace d'au moins 20cm doit être prévu entre l'appareil et le mur, de sorte à ce que l'air circule bien. L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'un rideau ou tout autre tissu.
- N'insérez jamais vos doigts ou tout autre objet quand l'appareil fonctionne. Ne bloquez en aucune manière les trous d'aération ou les sorties d'air.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la marque indiquée. N'introduisez pas l'eau lorsque l'appareil fonctionne.
- Si vous souhaitez déplacer l'appareil alors que de l'eau se trouve dans le réservoir, débranchez-le et bougez-le avec précaution de sorte à ce que l'eau ne se renverse pas.
- Tenez le pad réfrigéré hors de la portée des enfants. Le pad contient une substance chimique très toxique. Assurez-vous également que le pad ne se trouve pas directement exposé à la lumière du soleil. Le pad bénéficie d'une durée de vie de 5 ans. Si vous comptez jeter l'appareil veuillez suivre les indications concernant les déchets situées à la fin de cette notice.
- N'utilisez l'appareil que sur un sol plat, égal et sec.
- Assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas à proximité des enfants, des personnes âgées ou handicapées. L'appareil ne doit être utilisé qu'en la présence d'un adulte en pleine possession de ses facultés physiques et mentales.
- Veuillez vous assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- VEUILLEZ CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA PRESENTE NOTICE.

Spécifications techniques

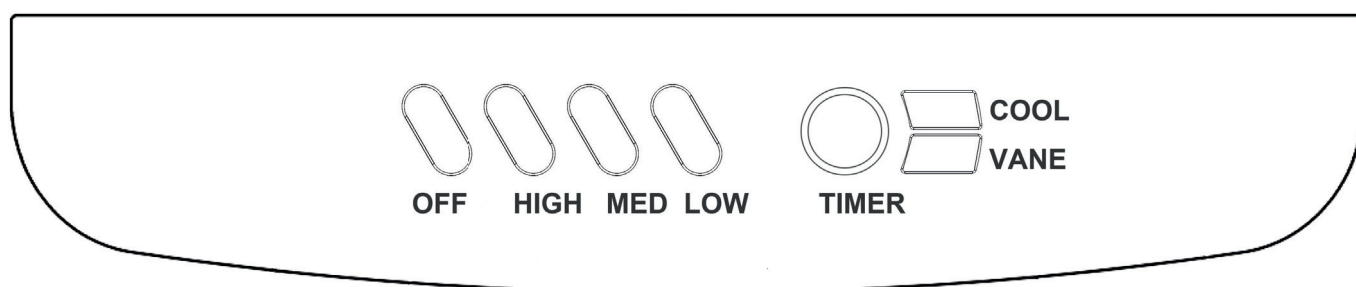
Numéro d'article	10029741
Tension et fréquence électriques	220-240V ~50-60Hz
Puissance	65W
Capacité du réservoir d'eau	8.0l
Consommation d'eau	1l/h

Structure et composantes



Couvercle supérieur	A	G	Volet arrière
Panneau de commande	B	H	Filtre à air
Poignée	C	I	Levier de verrouillage
Lamelles / Sortie d'air	D	J	Réservoir d'eau
Câble et prise électriques	E	K	Pas de refroidissement
Fenêtre de visualisation du niveau d'eau	F		

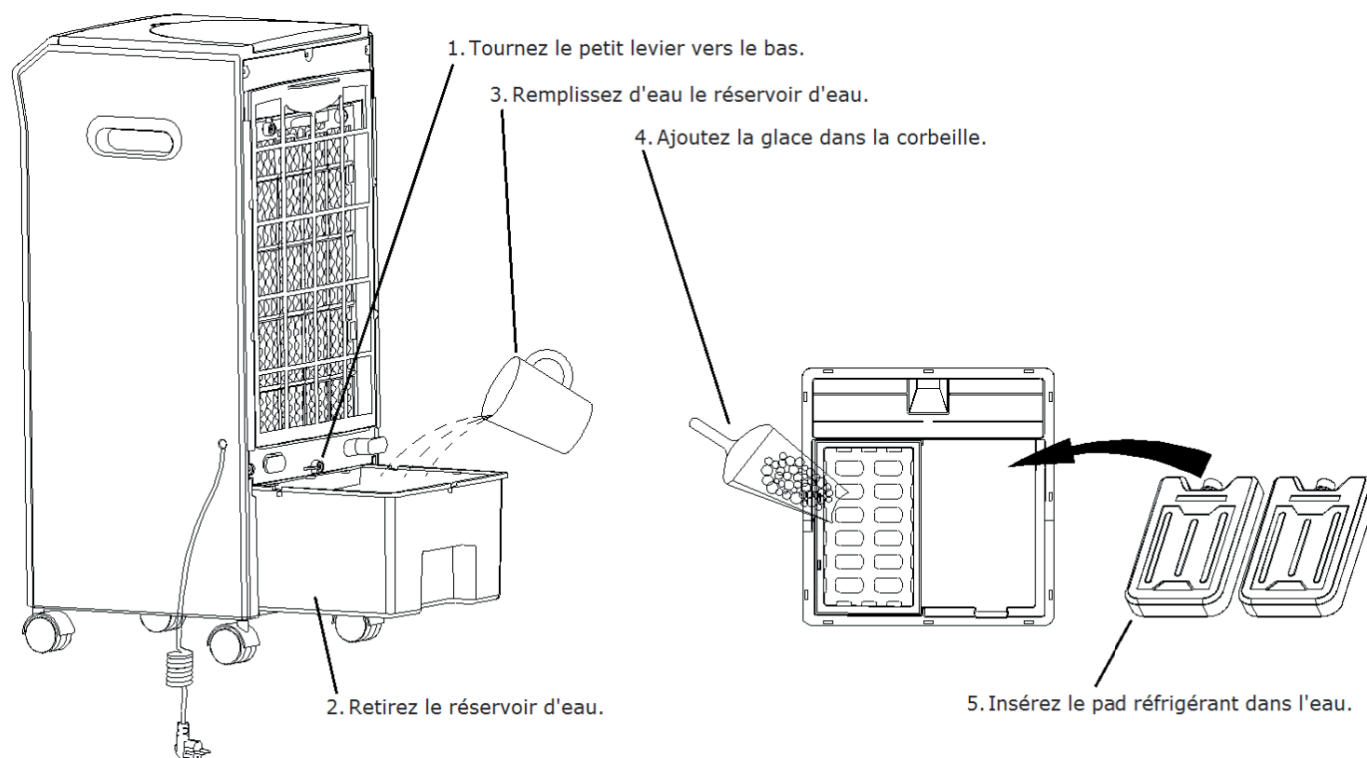
Panneau de commande :



Timer	Réglez la minuterie jusqu'à 120 minutes.	Cool	Active la fonction refroidissement.
Vane	Appuyez sur ce bouton pour que les lamelles tournent dans une direction ou une autre et ainsi couvrir un plus grand espace.	Off	Extinction
High/ Med/ Low	Puissance du débit d'air (haute, moyenne, basse).		

Utilisation

Veillez à ce que l'appareil se trouve sur une surface plane et dure. Si la surface est en inclinée, l'appareil peut s'en trouver endommager. Insérez à présent la glace dans le réservoir d'eau.



Insérez la prise courant directement dans votre prise murale. Assurez-vous que la prise soit bien insérée.

Appuyez sur «Vane» pour élargir l'espace de ventilation. Les lamelles internes verticales s'activent alors chaque seconde. Faites glisser les lamelles horizontales vers le haut ou le bas de sorte à orienter le courant d'air.

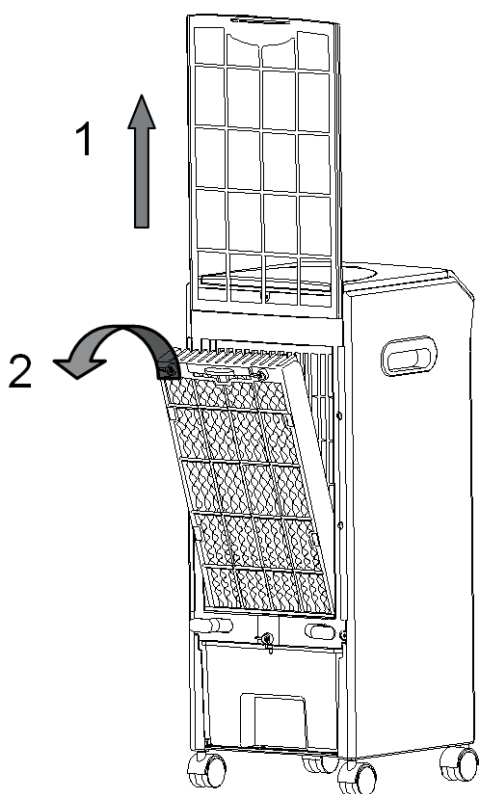
La fonction refroidissement (Cool) ne peut être activée que si le ventilateur est en marche.

- Avant d'activer la fonction refroidissement, assurez-vous que le réservoir d'eau soit bien en place et que l'orifice de vidange du réservoir soit bien verrouillé. Introduisez ensuite l'eau claire et froide en respectant la marque maximale. Puis appuyez sur «Cool». L'appareil souffle alors de l'air frais.
- Pour un air encore plus frais, utilisez le pad réfrigérant en le plongeant dans l'eau.

Remarque : Avant d'utiliser le pad réfrigérant, retirez le couvercle et remplissez-le d'eau claire et froide jusqu'à la marque limite indiquée. Refermez-le et laissez le pad pendant 1 ou 2 heures au réfrigérateur jusqu'à ce que l'eau soit complètement congelée.

Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours le réservoir d'eau en priorité. Soyez prudent et faites attention à ne pas casser ses supports ventouses.

Démontage de l'évaporateur pour le nettoyage :



1. Retirez le filtre à air en le faisant glisser vers le haut.
2. Poussez le petit levier vers le haut.
3. Retirez l'évaporateur.
4. Nettoyez le filtre à air à l'eau courante.

Appuyez sur OFF pour éteindre l'appareil. Par mesure de sécurité, débranchez-le.

Entretien

Débranchez toujours l'appareil et attendez qu'il soit complètement arrêté avant de le nettoyer. Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un tissu légèrement humide et doux.

ATTENTION :

Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau ! N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosif. Assurez-vous que la partie intérieure soit bien sèche sans quoi un court circuit pourrait se produire.

- Après maximum une semaine, il vous faut changer l'eau du réservoir. Pensez également à nettoyer le filtre, en le dévissant et en le démontant. Nettoyez-le avec un peu de savon doux et laissez-le sécher avant de le remonter.
- Lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement, assurez-vous qu'il soit débranché, que le réservoir soit vide. Rangez-le dans sa boîte si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps.
- En cas de mal fonctionnement, n'essayez pas de le réparer par vous-même – risque d'incendie et d'électrocution!

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

206/2012/EU (ErP)
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)